



BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority

Natutulog na Impeksyon ng TB Mga Katanungan at Sagot para sa mga Kliyente Latent TB Infection Questions and Answers for Clients

Ang mga taong may latent TB infection (natutulog na impeksyon ng TB) ay karaniwang may mga tanong tungkol sa kanilang pangangalaga at treatment o paggamot. Ito ang ilang mga karaniwang katanungan at sagot na maaaring makatulong sa iyo na malaman kung ano ang iyong maaasahan:

T: Sinabi sa akin na mayroon akong latent TB infection. Ano ang maaasahan kong mangyari ngayon?

Q: I've been told I have latent TB infection. What can I expect now?

Oras na sinabihan ka na ikaw ay may latent TB infection, bibigyan ka ng iyong nurse ng iba't-ibang handouts. Sa tulong ng handouts na ito, mas maunawaan mo kung ano ang TB at kung ano ang mga gamot na iinumim mo upang matulungan kang hindi magka-TB. Kapag ikaw ay may latent TB infection, hindi mo maikakalat ang TB sa ibang mga tao.

T: Ano ang treatment o paggamot para sa latent TB infection?

Q: What is the treatment for latent TB infection?

Mayroong tatlong mapagpipiliang opsyon. Isoniazid araw-araw nang 9 na buwan, Rifampin araw-araw nang 4 na buwan, Isoniazid at Rifapentine bawat linggo nang 3 buwan. Depende sa iyong kalusugan at iba pang mga gamot na maaaring iniinom mo, ang isang opsyon ay maaaring mas mabuti para sa iyo kaysa sa ibang opsyon. Kakausapin ka ng iyong doktor tungkol sa aling (mga) paraan ang maaaring pinakamainam para sa iyo. Titingnan ng iyong nurse ang nagiging epekto ng gamot sa iyo at maaaring gumawa ang iyong doktor ng mga pagbabago kung kinakailangan.

T: Bakit napakatagal kong kailangan inumin ang mga gamot sa TB?

Q: Why do I need to take TB medications for so long?

Ang mga mikrobyo ng TB ay napakalakas at hindi kaagad napapatay ang mikrobyo ng TB. Mahalaga ang sabihin mo kaagad sa iyong doktor at nurse kung hindi maganda ang iyong pakiramdam o kung itinigil mo ang pag-inom ng iyong gamot kapag tinanong ka nila.

T: Gaano kadalas ako dapat magpunta sa clinic?

Q: How often do I need to come to the clinic?

Ito'y depende sa kung anong gamot ang iniinom mo at kung gaano kahusay ka bumubuti.

Isoniazid: isang beses bawat buwan sa simula, pagkatapos bawat tatlong buwan kung walang mga problema. Kung bumubuti ka, maaaring sa telepono na lamang ang iyong huling appointment.

Rifampin: isang beses bawat buwan

Isoniazid at Rifapentine: isang beses bawat linggo

T: Sino ang pupuntahan ko kapag pupunta ako sa clinic?

Q: Who will I see during these clinic visits?

Mayroon kaming mahusay na team ng mga taong tutulong sa iyo, kabilang ang mga nurse, mga doktor, at paminsan-minsan, mga parmasyotiko. Ang aming layunin ay ang tulungan kang maiwasang magka-TB at manatiling malusog habang iniinom mo ang gamot sa TB.

T: Ano ang mangyayari tuwing magpupunta ako sa clinic?

Q: What happens during these clinic visits?

Tatanungin namin sa iyo kung ano ang iyong nararamdaman, kung mayroon kang anumang mga bagong gamot na sinimulan, tatanungin ka namin kung mayroon kang nararamdamang anumang side effects, pag-uusapan natin ang iyong mga gamot sa TB, at sisiguraduhin naming mainam ang iyong kalagayan. Hihilingin ka ring magpagawa ng ilang mga blood test. Ito'y mahalaga dahil nasasabi nito sa amin kung gaano kahusay nakakaya ng iyong katawan ang mga gamot.

Ang mga appointment na ito sa clinic ay mainam na mga panahon upang magtanong ng anumang mga katanungan! Maisusulat mo sa mga linya sa ibaba ang anumang mga gusto mong itanong:

T: Gaano katagal ang mga appointment sa clinic?

Q: How long are these clinic visits?

Ang unang appointment sa clinic ay maaaring abutin nang 1 oras. Ang mga susunod na appointment ay karaniwang mas maikli at magtatagal nang mga 15 minuto kung OK ang lahat.

T: Kailangan matatapos ang aking treatment para hindi ko na kailangang magpunta sa clinic?

Q: When is my treatment completed so that I no longer have to come to the clinic?

Sasabihin sa iyo ng iyong nurse kung kailan matatapos ang iyong treatment. Karaniwang pinakamahasag kapag ininom mo ang lahat ng mga gamot na ibibigay sa iyo, kahit na ito'y mas matagal kaysa sa panahong binanggit nila sa iyo sa simula. Maaaring hilingin kang magpa-chest x-ray kapag natapos mo na ang iyong mga gamot. Ang karamihan ng mga tao ay hindi kailangang bumalik sa clinic oras na natapos na nila ang kanilang mga gamot.